



حكومة كوردستان – عيراق
وهزارهتی بازرگانی وپيشه‌سازي

خشتيهيك به نرخهكانی هه‌ندیک له بهر هه‌مه‌كانی سه‌وزو میوه له بازاره‌كانی كوردستان – عيراق

A Table of the Prices for Some of the Kinds of Vegetables and Fruits in the Markets of
Kurdistan - Iraq

جدول باسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في اسواق كوردستان – العيراق

نهم خشتيهيك برينيه له نرخهكانی هه‌ندیک له بهر هه‌مه‌كانی سه‌وزو میوه له بازاره‌كانی كوردستان بۆ ماوه‌ی له 12/7/2015 تاكو 12/13/2015. نهم نرخانه بۆ نهم بهرهمانان كه كواليتيه‌كه‌يان له ستانداردی په‌سندن، له راستیدا رهنه‌گه نرخه‌كان جياوازيان هه‌ي. ت له‌گه‌ل □ نرخي بهرهمی هاوشی □ وه به‌پي □ ی جياوازي كواليتي.

This table includes the prices of some of the kinds of vegetables and fruits in the local markets of Kurdistan for the period from 12/7/2015 to 12/13/2015. These prices are for products of acceptable standards, in reality, prices might differ for similar products with different qualities.

ان الجدول التالي يشمل اسعار بعض الانواع من الفواكه والخضروات في الاسواق المحلية لكوردستان للفترة من 12/7/2015 الى 12/13/2015. ان هذه الاسعار هي للمنتجات ذات النواعيات القياسية المقبولة في السوق وقد تختلف الاسعار الفعلية لمنتجات مشابهة ذات نوعية وجودة مختلفة.

#	ناوی بهرهم Product المنتج	یه‌که Unit الوحدة	نرخ به دیناری عیراقی Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي
1	تعماته‌ی خۆمالی (پله‌ی یه‌که‌م) Local Tomato (First Class) طماطة محلية (درجة اولی)	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	----
2	تعماته‌ی خۆمالی (پله‌ی دووم) Local Tomato (Second Class) طماطة محلية (درجة ثانية)	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	----
3	تعماته‌ی هاورده (پله‌ی یه‌که‌م) Imported Tomato (First Class) طماطة مستوردة (درجة اولی)	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	1500 - 1750
4	تعماته‌ی هاورده (پله‌ی دووم) Imported Tomato (Second Class) طماطة مستوردة (درجة ثانية)	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	1250 - 1500
5	خه‌یاری خۆمالی Local Cucumber خيار محلي	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	----
6	خه‌یاری هاورده Imported Cucumber خيار مستورد	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	1000 - 1500
7	په‌تاته‌ی خۆمالی Local Potatoes بطاطا محلية	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	-----
8	په‌تاته‌ی هاورده Imported Potato بطاطا مستوردة	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	500 - 1000
9	پپازی سوور Red Onion بصل أحمر	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	1000
10	پپازی زه‌رد Yellow Onion بصل أصفر	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	750
11	پپازی سپی White Onion بصل ابيض	یه‌که کیلو One Kilo کیلو واحد	1000 - 1250
12	بیه‌ری شیرینی خۆمالی	یه‌که کیلو	-----

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهكه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Sweet Pepper فلفل حلو محلي	
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	بیبهری تیژی خومالی Local Hot Pepper فلفل حار محلي	13
1000 - 1500	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی خومالی Local Zucchini شجر (كوسه) محلي	14
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كولهكهی هاورده Imported Marrow شجر (كوسه) مستورد	15
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى خومالی Local Eggplant باذنجان محلي	16
1250 - 2000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	باينجانى هاورده Imported Eggplant باذنجان مستورد	17
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی خومالی Local Beans باقلاء محلي	18
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پاقلهی هاورده Imported Beans باقلاء مستورد	19
- 750 - 1250	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی خومالی Local Lettuce خس محلي	20
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كاهووی هاورده Imported Lettuce خس مستورد	21
1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كهمی سوور Red Cabbage ملفوف احمر	22
1000 - 750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كهمی سپی White Cabbage ملفوف ابيض	24
1000 -1250	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	قهرناپیت Cauliflower قرنبيط	25
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	سپي □ ناخ Spinach السیانخ	26
500 -1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	شیلیم Turnip الشلغم	27
500 -1000	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	چمه ندهر Beetroot الشمندر	28
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	كواریگ Mushroom الفطر	29
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری خومالی Local Carrot جزر محلي	30
750 - 1250	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	گیزه ری هاورده Imported Carrot جزر مستورد	31
-----	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی خومالی Local Orange برتقال محلي	32
1000 -1750	یهك كیلو One Kilo کیلو واحد	پرتقالی هاورده Imported Orange برتقال مستورد	33
-----	یهك كیلو	لالهنگی خومالی	34

نرخ به دیناری عیراقي Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقي	یهکه Unit الوحدة	ناوی بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo کیلو واحد	Local Tangerine لالنکی (یوسفی) محلی	
750 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لالنکی هاورده Imported Tangerine (یوسفی) مستورد لالنکی	35
1500 - 1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لیموی هاورده Imported Lemon لیمون مستورد	36
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	لیموی خومالی Local Lemon لیمون محلی	37
1250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	موز (پلهی یهکهه) Banana (First Class) موز (درجه اولی)	38
1000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	موزی (پلهی دوهم) Banana (Second Class) موز (درجه ثانیة)	39
1500 - 750	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سی□وی خومالی Local Apple تفاح محلی	40
3000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سی□وی نهمریکی سوور American Red Apple تفاح امریکی احمر	41
3500	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی نهمریکی American Yellow Apple تفاح امریکی اصفر	42
4000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی سهوزی نهمریکی American Green Apple تفاح امریکی اخضر	43
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی یهکهه) Turkish Yellow Apple (First Class) تفاح ترکی اصفر (درجه اولی)	44
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی زهردی تورکی (پلهی دوهم) Turkish Yellow Apple (Second Class) تفاح ترکی اصفر (درجه ثانیة)	45
1500 - 2000	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	سیوی یونانی Greek Apple تفاح یونانی	46
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	شوتی Water Melon رقی (بطیخ احمر)	47
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	کال□هک Melon بطیخ (شمام)	48
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری□سهوز Green Grapes عنب اخضر	49
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	تری□رهش Black Grapes عنب اسود	50
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	قوخ Peach خوخ	51
-----	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنجیر Fig تین	52
750 - 2250	یهک کیلو One Kilo کیلو واحد	همنار Pomegranate رمان	53
-----	یهک کیلو	گی□لاس	54

نرخ به دينارى عيراقى Price in Iraqi Dinar السعر بالدينار العراقى	يهكه Unit الوحدة	ناوى بهرهم Product المنتج	#
	One Kilo كيلو واحد	Cherry كرز	
----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	شليك Strawberry فراولة	55
-----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	خورماى خومالى تمر محلي Local Dates	56
----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	خورماى هاورده تمر مستورد Imported Dates	57
-----	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	همرمى خومالى Local Pear عرموط محلي	58
1500 - 2250	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	همرمى هاورده Imported Pear عرموط مستورد	59
1750	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	كبيوى هاوردهى (پلهى يهكهه) Imported Kiwi (First Class) كبيوى مستورد (درجه اولى)	60
1000	يهك كيلو One Kilo كيلو واحد	كبيوى هاوردهى (پلهى دوهم) Imported Kiwi (Second Class) كبيوى مستورد (درجه ثانیه)	61

نهم نرخانه نرخى سهپاندارون وپيوسته فرؤشياران پابهندن پيان، بو هم سهريبيجهك تكليه پهيوئدى بكم بهم ژمارانه ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦.

These prices are fixed prices and sellers shall comply with them, if there was any violations please call the following numbers: 00664561807 - 0664561806.

ان هذه الاسعار هي اسعار الزامية يجب ان يلتزم بها البائع، عند وجود اي مخالفة يرجى الاتصال بالارقام: ٠٦٦٤٥٦١٨٠٦ - ٠٦٦٤٥٦١٨٠٧.